

## Catalogue des expositions à Dijon 2025 - 2026

### L'Union européenne - Généralités



1. Les visionnaires de la construction européenne - Hommes
2. Les visionnaires de la construction européenne - Femmes
3. L'Union européenne en un clin d'œil
4. La citoyenneté européenne
5. Le drapeau européen

### L'Union européenne – Actions spécifiques

6. Le multilinguisme, une chance pour l'Europe
7. L'Europe et l'environnement
8. L'Union européenne et l'Olympisme

### Les États membres

9. Unie dans la diversité
10. Allemagne en bref
11. Allemagne, un portrait
12. L'Allemagne et la France, amitié et coopération
13. ¡Hola España!
14. Couleurs d'Italie

### Jeunesse

15. L'Europe en jeux
16. Les contes dans les 27 pays de l'UE

#### Modalités de prêt :

- L'exposition est mise à disposition à titre **gratuit** pour une période de **3 semaines maximum**
- Le retrait des expositions s'effectue à la Maison de l'Europe. Aucun envoi n'est possible
- La restitution se fait dans le délai imparti et aux horaires d'ouverture des bureaux

# Les visionnaires de la construction européenne



Exposition réalisée par la Maison de l'Europe de Bourgogne-Franche-Comté  
Année : 2020  
Caractéristiques : 3 panneaux (80cmx180cm) avec supports autoportants

« En se faisant depuis plus de vingt ans le champion d'une Europe unie, la France a toujours eu pour objet essentiel de servir la paix. L'Europe n'a pas été faite, nous avons eu la guerre. L'Europe ne se fera pas d'un coup, ni dans une construction d'ensemble : elle se fera par des réalisations concrètes, créant d'abord une solidarité de fait. » déclarait Robert Schuman en 1950.

A ses côtés, d'autres grandes figures ont également fait avancer la construction européenne. Parmi elles, Churchill, Spinelli, Adenauer, Monnet, Spaak...

### LES VISIONNAIRES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

ces mots à l'origine de l'Union



**ROBERT SCHUMAN**

« En se faisant depuis plus de vingt ans le champion d'une Europe unie, la France a toujours eu pour objet essentiel de servir la paix. L'Europe n'a pas été faite, nous avons eu la guerre. L'Europe ne se fera pas d'un coup, ni dans une construction d'ensemble : elle se fera par des réalisations concrètes, créant d'abord une solidarité de fait. »



**PAUL-HENRI SPAAK**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



**JEAN MONNET**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



### LES VISIONNAIRES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

ces mots à l'origine de l'Union



**WINSTON CHURCHILL**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



**ALCIDE DE GASPERI**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et laprosperité de nos peuples. »



**KONRAD ADENAUER**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



### LES VISIONNAIRES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

ces mots à l'origine de l'Union



**WINSTON CHURCHILL**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



**ALCIDE DE GASPERI**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



**KONRAD ADENAUER**

« L'Europe est née de la volonté de nos hommes politiques de créer une communauté qui soit le socle d'une paix durable. Elle est née de la conviction que la coopération économique est le meilleur moyen de garantir la paix et la prospérité de nos peuples. »



# Les visionnaires de la construction européenne

Exposition réalisée par la Maison de l'Europe de Bourgogne-Franche-Comté  
Année : 2025

Caractéristiques : 3 panneaux (75cmx170cm) avec supports autoportants

Lorsque l'on parle des visionnaires de la construction européenne, on se limite souvent aux pères fondateurs, mais on oublie que des femmes ont également joué un rôle essentiel et qu'elles ont fait de l'Union européenne ce qu'elle est aujourd'hui.

Vous retrouverez dans cette exposition les grandes figures que sont Simone Veil, Ursula Hirschmann, Sofia Corradi, Melina Mercouri, Louise Weiss, Marga Klompé, Eliane Vogel-Polsky et Anna Lindh.

Cette exposition a été réalisée sur une proposition de Matilda Rothmann et Anna-Sophia Thurn, en volontariat culturel franco-allemand à la Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté (2024-2025).

## LES VISIONNAIRES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

Lorsque l'on parle des visionnaires de la construction européenne, on se limite souvent aux pères fondateurs, mais on oublie que des femmes ont également joué un rôle essentiel et qu'elles ont fait de l'Union européenne ce qu'elle est aujourd'hui.



**SIMONE VEIL**  
Simone Veil est née en 1927 à Nice. Survivante de l'Holocauste, elle consacre sa vie à la recherche de la paix et de l'unité au sein de l'Europe. Après la guerre, elle étudie le droit, devient juge et occupe pendant quelques années d'importantes fonctions judiciaires. Médecine de la Santé de 1964 à 1970, elle s'engage notamment pour les droits des femmes, ce qui lui vaut d'être nommée ministre des Affaires sociales en 1974. En 1979, Simone Veil est élue députée européenne, puis devient la première présidente du Parlement européen élu au suffrage universel direct, poste qu'elle occupe jusqu'en 1982.

« Aussi longtemps qu'on s'entend, qu'on partage, on vit ensemble. »

De son vivant comme à titre posthume, Simone Veil reçoit de nombreux honneurs : le prestigieux prix Charlemagne lui est décerné en 1981 afin de récompenser ses efforts en faveur de l'unification européenne. Décédée en 2017, elle entre au Panthéon l'année suivante, avec son mari.



**URSULA HIRSCHMANN**  
Ursula Hirschmann est née en 1913 à Berlin. En 1932, elle adhère à l'organisation de jeunesse du parti social-démocrate afin de résister au pouvoir nazi qui s'installe. Après la prise de pouvoir d'Hitler, elle crée à Paris ou elle fait la connaissance du sociologue et philosophe Eugène Côtin. Ensemble, ils se rendent à Trieste et mènent des activités de résistance antifasciste contre Mussolini. Après son arrestation, avec d'autres cotisations, Côtin rédige en 1941 le « Manifeste de résistance » qui conduit que l'intégration européenne doit être une mesure de construction de la paix entre les peuples d'Europe. Elle réussit à diffuser le document clandestinement. En 1943, Ursula Hirschmann fonde le « Mouvement fédéraliste européen » qui poursuit l'objectif de la création d'un « État fédéral européen », alternatif aux idéologies politiques nationalistes en vogue sur la nation. Comme aujourd'hui sous le nom de l'Union des fédéralistes européens, la fondation continue à promouvoir l'idéal d'une Europe unie.

« Nous, les déracinés de l'Europe qui avons, comme le dit Brecht, ce roi des déracinés, traversé plus de frontières que nous n'avons changé de chaussures, n'avons également rien d'autre à perdre que nos chaînes dans une Europe unie et c'est pourquoi nous sommes fédéralistes. »

Après l'assassinat de son mari, elle se réfugie en Suisse et participe à l'organisation du premier Congrès fédéraliste international en 1945, avec la création de l'organisation « Femmes pour l'Europe » en 1970, elle s'engage pour l'égalité des sexes. Ursula Hirschmann décède à Rome, en 1991.

## LES VISIONNAIRES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE



**MARGA KLOMPÉ**  
Margaretha (Marga) Klompé est née en 1912 aux Pays-Bas. Après des études, elle dirige le cinéma et la télévision avant de s'occuper de documentaires, puis de tenir des études de recherche en 1942. Pendant la Seconde Guerre mondiale, elle participe à la résistance contre l'occupation de la Belgique. Après la guerre, Marga Klompé est élue au Parlement néerlandais en 1946. Elle participe également au processus de la construction européenne des droits de l'homme, adoptée par les Nations Unies la même année. En 1952, elle est la première femme à occuper le poste de ministre de la Communauté européenne du charbon et de l'acier. En 1966, elle est nommée la première femme ministre des Pays-Bas, en charge du Travail et des Affaires sociales, où elle introduit des réformes majeures, notamment la loi sur la sécurité sociale universelle. Son engagement pour une Europe unie et une justice sociale lui ont valu une figure marquante de la politique européenne et néerlandaise.

« Faites ce que vous pouvez, seul si nécessaire, mais de préférence ensemble. »



**ELIANE VOGEL-POLSKY**  
Eliane Vogel-Polsky est née en 1926 en Belgique. Pendant l'occupation allemande, en raison des arrestations, elle est contrainte de fuir son pays. Sous une fausse identité, elle poursuit ses études et trouve refuge auprès de ses deux sœurs à Liège. Après la guerre, elle continue des études de droit à l'université de Bruxelles. De ses années universitaires, elle s'engage pour l'éducation des femmes, particulièrement en vue de la lutte de droit. Après son diplôme, elle poursuit ses études à l'Institut de droit de la Vrije Universiteit de Bruxelles. Orientée toujours à lire les questions juridiques au travail, elle est une voix importante pour l'égalité des sexes. Le 10 juillet 1957, elle présente l'initiative de réintégration pour un travail égal, symbole son engagement pour l'égalité salariale entre hommes et femmes. Elle s'engage également dans les mouvements sociaux de son époque, comme la grève des coiffeuses de la Belgique en 1966. Grâce à ses actions, la Cour de justice de l'Union européenne reconnaît le principe d'égalité et de non-discrimination comme un droit fondamental de l'Union européenne. Eliane Vogel-Polsky reste encore aujourd'hui, un symbole de justice sociale et d'égalité en Europe, souvent appelée « Mère de l'Europe sociale ».

« Il existe un véritable refus de la société d'intégrer les filles dans un processus d'éducation et de formation identiques à celui des garçons et de leur ouvrir les mêmes possibilités de choix professionnel. »



**ANNA LINDH**  
Anna Lindh est née en 1927 en Suède. Son père, ingénieur, est engagé activement en politique en rejoignant la jeunesse social-démocrate à 12 ans. Elle obtient son premier mandat au Parlement en 1962. De 1971 à 1994, elle occupe le poste de conseillère municipale à Stockholm, puis devient ministre de l'Environnement jusqu'en 1996. Elle s'engage dans le combat contre les trafics d'armes, des entreprises et continue à s'engager de manière européenne sur les produits chimiques dangereux et les piles usées. En 1996, elle est nommée ministre des Affaires étrangères, poste qu'elle occupe jusqu'en 2001, où elle a présidé le sommet du Conseil de l'Europe européen, durant lequel elle se distingue par sa défense de l'intégration européenne et son soutien à la mission de la Commission européenne. Elle parvient à sensibiliser l'Union européenne, évitant l'escalade du conflit. Son rôle est clé dans la diplomatie européenne, témoignant de sa profonde implication pour une Europe unie et pacifique.

« Les droits de l'homme sont plus que jamais loués - et plus que jamais violés. »

En 2003, elle s'oppose publiquement à l'invasion américaine en Irak. La même année, elle mène avec ferveur le campagne pour l'introduction de l'euro en Suède. Trépassant accidentellement le 26 septembre, son corps est retrouvé au bord de l'eau par la majorité des Suédois. Son héritage perdure à travers « La Fondation Anna Lindh » pour le dialogue interculturel et le « Prix Anna Lindh », qui récompense ceux qui luttent pour les droits humains et l'unité européenne.

## LES VISIONNAIRES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE



**SOFIA CORRADI**  
Sotteromée aujourd'hui « Mamma Emma », Sofia Corradi est née en Italie en 1926. Son parcours académique commence par des études de droit à Rome, suivies d'une licence à l'université Columbia de New York (1952-1958). Titulaire d'un diplôme américain, elle ne peut travailler en Italie, ce qui l'oblige à entreprendre ses études. Au cours de sa carrière, elle s'engage activement dans l'enseignement supérieur et travaille comme conseillère scientifique pour l'Association des recteurs des universités italiennes. Cette position lui permet de faire connaître ses idées dans le milieu académique international. Dès 1968, après plusieurs années d'engagement et de développement intellectuel, Sofia Corradi imagine un projet visant à promouvoir les échanges et la mobilité des étudiants au sein des frontières nationales. Le programme nommé « Campus en mouvement » (Campus in Motion), un jumelage européen de la Renaissance, est conçu pour son ouverture à l'interculturalité.

« Une coïncidence et une humiliation : voilà la genèse d'Erasmus. Je me suis promis qu'aucun autre étudiant n'aurait à subir une offense comme celle que j'avais subie. »



**MELINA MERCOURI**  
Melina Mercouri est née en 1920 à Athènes. Passionnée par les arts, elle suit des cours d'art dramatique, travaille au Théâtre national grec, se produit à Paris, et à New York et acquiert une notoriété internationale. En tant qu'actrice de nationalité grecque, elle s'engage dans la résistance contre le régime. Avec la restauration de la démocratie en 1974, elle retourne en Grèce et contribue à l'établissement du Mouvement socialiste panhellénique. En 1977, elle est élue au parlement grec. Douvrière ministre de la Culture, elle lutte pour la suppression des obstacles à l'accès à la culture. Melina Mercouri lance le concept des « Capitales européennes de la culture » qui met, chaque année, au moins deux villes européennes à l'honneur. Au cours de sa deuxième mandat, elle s'engage en faveur du dialogue culturel avec les pays d'Europe de l'Est. Ce dialogue entre ministres européens de la Culture existe encore aujourd'hui. Elle décède en 1994.

« Je suis née Grecque et je mourrai Grecque. M. Fattakos est né dicitateur et mourra dicitateur. »



**LOUISE WEISS**  
Louise Weiss est née en 1893 à Annas. Malgré la désapprobation de son père, elle obtient le droit d'enseigner les lettres. Pendant la Première Guerre mondiale, elle travaille comme infirmière de guerre en Belgique. Au cours de ses activités journalistiques d'après-guerre, elle noue des contacts avec des personnalités politiques européennes et s'engage en faveur de la paix et du rapprochement européen. En 1924, Louise Weiss fonde l'Association « La Femme Nouvelle » qui se charge de la lutte pour le droit de vote des femmes. Malgré l'absence d'opportunités, elle se présente spontanément à plusieurs reprises à des postes politiques avant que le droit de vote des femmes ne soit introduit en 1944. Active en politique après la Seconde Guerre mondiale, elle tente de rapprocher les techniques de la paix et les conflits. En 1979, lors des premières élections européennes au suffrage universel direct, elle est élue au Parlement européen à l'âge de 86 ans.

« Les étoiles du destin et les chemins de l'écriture m'ont mené à cette tribune pour y servir. Présidente d'un jour, un honneur dont je n'aurais jamais osé rêver. »

Doyenne de l'assemblée, elle prononce le discours d'ouverture de la première session constitutive, puis brève sa place à Simone Veil, élue présidente du Parlement européen. Elle reste députée jusqu'à la fin en 1983. Afin d'honorer ses services rendus à l'Europe, le bâtiment principal du Parlement européen à Strasbourg porte aujourd'hui son nom.



# L'Union européenne en un clin d'œil

L'exposition explique de manière pédagogique et illustrée le fonctionnement de l'Union européenne et de ses institutions, son histoire et ses compétences.

Éditeur : Commission européenne

Année : 2021

Caractéristiques : 9 panneaux en bâche à suspendre avec supports autoportants

Dimensions : 80cm x 200cm

Contenu des panneaux :

- *Après la guerre, l'Europe construit la paix*
- *De 6 à 27, des Etats membres "Unis dans la diversité"*
- *Pour des Institutions démocratiques*
- *Quel impact du Parlement européen au service du quotidien des citoyens et des valeurs de l'UE?*
- *Le contrôle démocratique et budgétaire sur les autres institutions*
- *La promotion des valeurs et le soutien des initiatives citoyennes*
- *Le futur est entre nos mains*



# La citoyenneté européenne

Cette exposition présente de manière pédagogique la citoyenneté européenne.

Éditeur : Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté

Année : 2021

Caractéristiques : 5 panneaux en bâche avec supports autoportants

Dimensions : 80 cm X 180 cm

Contenu des panneaux :

- Dates clés
- Droits de libre circulation
- Droits des consommateurs

**3 DATES CLÉS**

- 1992 Traité de Maastricht Introduction de la citoyenneté européenne.
- 2000 Traité de Nice Proclamation de la Charte des droits fondamentaux.
- 2007 Traité de Lisbonne La Charte des droits fondamentaux devient juridiquement contraignante.

## QU'EST-CE QUE LA CITOYENNETÉ EUROPÉENNE ?

« Il est institué une citoyenneté de l'Union. Est citoyen de l'Union toute personne ayant la nationalité d'un État membre. La citoyenneté de l'Union complète la citoyenneté nationale et ne la remplace pas. Les citoyens de l'Union jouissent des droits et sont soumis aux devoirs prévus par le présent traité. »  
Article 20 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne

C'est une citoyenneté dite « de superposition » qui est unique au monde.

## ÊTRE CITOYEN EUROPÉEN, QU'EST-CE QUE CELA M'APPORTE ?

Chaque citoyen européen appartient à une communauté de valeurs quel que soit son pays et bénéficie ainsi de droits communs.

## QUELS SONT LES DROITS DU CITOYEN EUROPÉEN ?

Droits de libre circulation



Droits des consommateurs



Droits fondamentaux



## QUELS SONT LES DEVOIRS DU CITOYEN EUROPÉEN ?

Aucun traité n'énumère les devoirs du citoyen européen qui est soumis uniquement à ses devoirs nationaux.

2 centres d'information et de ressources sur l'UE au service des citoyens et des territoires.

Besançon 200 rue de la République 25000 Besançon 03 83 20 20 55 - [besancon@bfc-europe.eu](mailto:besancon@bfc-europe.eu)

Dijon 37 boulevard de la Thermalle 21000 Dijon 03 80 30 07 99 - [dijon@bfc-europe.eu](mailto:dijon@bfc-europe.eu)

Page web : [www.bfc-europe.eu](http://www.bfc-europe.eu)

Partenaires :

**DROITS DE LIBRE CIRCULATION**

J'ai le droit, que je sois actif ou non de circuler, séjourner et résider dans le pays de l'Union européenne de mon choix, sans limitation dans le temps.

- > Je n'ai besoin que de ma carte d'identité ou de mon passeport en cours de validité.
- > Pendant 3 mois, je suis considéré comme touriste et si je m'installe durablement, je dois justifier d'un revenu afin de ne pas être à la charge du pays d'accueil.
- > Mon permis de conduire est valable dans tous les États membres.
- > Je peux effectuer un retrait bancaire dans la zone euro sans être soumis à aucun frais.

• D'INFOS [agitateursdemobilité.fr](http://agitateursdemobilité.fr) le portail de la mobilité des jeunes en région

## Etudes/Stage/ Apprentissage

J'ai l'opportunité d'étudier ou de me former dans l'État membre de mon choix.

- > Je peux bénéficier du programme ERASMUS+ et ainsi séjourner à l'étranger en bénéficiant d'une bourse et d'un accompagnement (en étant inscrit dans un établissement participant).
- > Mon niveau d'études ou mon diplôme peut être reconnu.
- > D'autres programmes me permettent de faire un stage ou du volontariat à l'étranger (Eurodyssée, Stages mondes, Corps européen de solidarité...)

## Travail

- J'ai l'opportunité de rechercher un emploi dans un autre État membre.
- > Aucun permis de travail n'est nécessaire.
- > De nombreuses offres sont proposées sur le site EURES et je peux déposer mon CV en ligne.
- > Je peux continuer à percevoir mes allocations chômage pendant 3 mois.

## Santé

J'ai le droit d'être soigné sans avance de frais.

- > Si j'ai besoin de soins médicaux lors d'un séjour temporaire, je présente ma carte européenne d'assurance maladie dans tout établissement public de santé pour être exonéré des frais occasionnels.
- > Cette carte gratuite, valable 2 ans, est fournie sur demande par ma caisse d'assurance maladie.

## Protection diplomatique

J'ai le droit d'être protégé partout dans le monde.

- > Si en voyageant à travers le monde, je subis un dommage, j'ai droit à la protection diplomatique de l'ambassade d'un autre État membre lorsque le mien n'a pas de représentation.

2 centres d'information et de ressources sur l'UE au service des citoyens et des territoires.

Besançon 200 rue de la République 25000 Besançon 03 83 20 20 55 - [besancon@bfc-europe.eu](mailto:besancon@bfc-europe.eu)

Dijon 37 boulevard de la Thermalle 21000 Dijon 03 80 30 07 99 - [dijon@bfc-europe.eu](mailto:dijon@bfc-europe.eu)

Page web : [www.bfc-europe.eu](http://www.bfc-europe.eu)

Partenaires :

# Le drapeau européen



Exposition réalisée par le Conseil de l'Europe

Année : 2018

Caractéristiques : 3 panneaux (65cm x 170cm) avec supports autoportants

Cette exposition en trois panneaux présente l'histoire et la symbolique du drapeau européen, emblème commun des institutions européennes.

## LE DRAPEAU EUROPÉEN

**” Pour moi, les douze étoiles de votre emblème signifient que l'on pourrait vivre mieux sur terre si l'on osait de temps en temps lever les yeux vers les étoiles.**

Discours de Václav Havel, Président de la République fédérale tchèque et slovaque, à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, le 10 mai 1990

Reconnu sur tout le continent, le drapeau azur aux 12 étoiles d'or symbolise l'ambition et la réalité de la construction européenne depuis plus d'un demi-siècle.

Depuis son adoption par le Conseil de l'Europe en 1955, le drapeau européen n'a cessé d'exprimer la volonté de tous les pays européens de promouvoir la paix et la prospérité, dans le respect des valeurs communes telles que la démocratie, les droits de l'homme, l'État de droit et la diversité.

En 1983, le Parlement européen adopte officiellement le drapeau et préconise qu'il devienne l'emblème des Communautés européennes. Le sommet de l'Union européenne adopte cette proposition en juin 1985. Depuis 1986, le drapeau européen est devenu le symbole par excellence d'une identité européenne commune. Des milliers d'activités et d'entreprises ont fait de ce drapeau un élément de leur identité visuelle.



## LA NAISSANCE DU DRAPEAU EUROPÉEN

Dès la création du Conseil de l'Europe, l'adoption d'un symbole commun pour l'Europe s'impose très vite.

Quand le Conseil de l'Europe s'est réuni pour la première fois en 1949, deux emblèmes se disputaient la faveur des Européens. Le plus répandu était le « E » vert sur fond blanc du Mouvement Européen. Son président, Duncan Sandys, l'avait imaginé pour remplacer le « E » rouge sur fond blanc qui avait dominé les débats du Congrès de La Haye en 1948. La couleur verte représentait l'espérance de l'unité européenne. Un autre emblème pris en compte était un cercle d'or et « croix de gueules » sur un fond azur, adopté en 1923 par le Comte Coudenhove-Kalergi pour son mouvement paneuropéen.

En 1950, un groupe d'experts étudie longuement une centaine de propositions d'artistes, d'amateurs et d'héraldistes provenant du monde entier mais aucune décision n'est prise. Cinq ans plus tard, en avril 1955, le Comité des Ministres sélectionne deux projets : celui d'Arsène Heitz est une couronne de « douze étoiles d'or à cinq rais, dont les pointes se touchent pas », ainsi que celle de Salvador de Madariaga qui est une constellation d'étoiles. Finalement, après l'approbation par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, c'est le projet d'Arsène Heitz qui est retenu et toutes les institutions européennes sont invitées à l'adopter. Il fut inauguré au Château de la Muette à Paris, le 13 décembre 1955.



## UN SYMBOLE COMMUN POUR TOUTE L'EUROPE

Le cercle de douze étoiles d'or sur un fond azur symbolise l'union, la solidarité et l'harmonie entre les peuples d'Europe. Il incarne les 820 millions d'Européens.

Le nombre d'étoiles ne change pas et n'est pas lié au nombre d'États membres de l'Union européenne ou du Conseil de l'Europe. Le chiffre douze évoque la perfection, la plénitude ou encore les mois de l'année, les travaux d'Hercule.

Toutes les étoiles du drapeau sont disposées verticalement avec une branche tournée vers le haut et deux autres s'appuyant sur une ligne horizontale non visible. Les étoiles sont disposées comme les heures sur le cadran d'une horloge. Elles forment un cercle ouvert et ne se touchent pas.



# Le multilinguisme : une chance pour l'Europe

Cette exposition présente la diversité linguistique de l'UE à travers les 24 langues officielles et leurs usages dans les institutions européennes, les pratiques linguistiques (langues maternelles et langues étrangères), les familles de langues...

Editeur : Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté

Année de création : 2017 (actualisée en 2022)

Caractéristique : 4 panneaux en bâche avec supports autoportants

Dimension : 80cm x 200cm

**LE MULTILINGUISME, UNE CHANCE POUR L'EUROPE**

Les 24 langues officielles de l'UE et leurs familles.

**LANGUES INDO-EUROPÉENNES**

- anglais, allemand, espagnol, français, italien, néerlandais, portugais, roumain, slovaque, tchèque, danois, grec, hongrois, irlandais, lituanien, maltais, polonais, slovène, espagnol, portugais, finnois, suédois, estonien, hongrois, letton, lituanien, maltais, polonais, slovène, slovaque, tchèque

**LANGUES CHAMINO-SEMITIQUES**

- hébreu, arabe, yiddish

**LANGUES CURALIENNES**

- grec ancien, grec moderne, latin

**LANGUES RÉGIONALES ET MINORITAIRES**

Dans les langues officielles, 17 langues européennes comptent plus de 10 millions de locuteurs. Parmi elles, 10 langues sont reconnues comme langues régionales officielles par l'UE. Ce sont : le catalan, le castillien, le gallois, le grec, le hongrois, le luxembourgeois, le maltais, le néerlandais, le polonais, le portugais, le roumain, le slovaque, le tchèque, le français, le grec, le hongrois, le luxembourgeois, le maltais, le néerlandais, le polonais, le portugais, le roumain, le slovaque, le tchèque.

*Une langue différente est une vision différente de la vie*  
Federico Fellini

**LE MULTILINGUISME, UNE CHANCE POUR L'EUROPE**

La diversité linguistique de l'Union européenne est inscrite dans le Traité de Lisbonne : " L'Union respecte la richesse de sa diversité culturelle et linguistique et veille à la sauvegarde et au développement du patrimoine culturel européen ".

**28 PAYS, 24 LANGUES OFFICIELLES**

Le nombre de langues officielles a augmenté après chaque élargissement :

- 1957 : allemand, français, italien, néerlandais
- 1973 : anglais, danois
- 1981 : grec
- 1986 : espagnol, portugais
- 1995 : finnois, suédois
- 2004 : estonien, hongrois, letton, lituanien, maltais, polonais, slovène, slovaque, tchèque
- 2007 : bulgare, irlandais, roumain
- 2013 : croate

**POURQUOI AUTANT DE LANGUES OFFICIELLES ?**

Les institutions européennes adoptent des actes législatifs qui s'appliquent à tous les citoyens européens ; ces actes sont disponibles dans toutes les langues officielles afin qu'ils puissent être compris par tous. Chaque citoyen peut également s'adresser aux institutions dans sa langue maternelle et recevoir une réponse dans cette même langue.

**3 ALPHABETS**

Dans l'Union européenne, on utilise 3 alphabets :

- l'alphabet latin (dans la majorité des pays)
- l'alphabet grec à Chypre et en Grèce
- l'alphabet cyrillique en Bulgarie

*La langue de l'Europe, c'est la traduction*  
Umberto Eco

**LE MULTILINGUISME, UNE CHANCE POUR L'EUROPE**

La devise de l'Union européenne « Union dans la diversité » illustre, entre autres, la diversité culturelle et linguistique des Etats membres.

**COMMENT UNE LANGUE DEVIENT-ELLE OFFICIELLE ?**

Elle doit être une des langues officielles d'un pays membre. Ce dernier doit demander son adoption comme langue officielle par les Etats membres à l'unanimité.

**L'ANGLAIS RESTERA-T-IL UNE LANGUE OFFICIELLE APRES LE BREXIT ?**

L'anglais restera une langue officielle. Il est devenu une langue de travail incontournable dans les discussions entre Etats membres et au sein des institutions, depuis les débuts de la construction européenne. Il est utilisé dans les relations avec les pays candidats et les pays tiers. C'est également une langue officielle en Irlande et à Malte, qui restent membres à part entière de l'Union européenne.

**LANGUES MATERNELLES LANGUES ETRANGERES**

La langue maternelle la plus parlée dans l'UE est l'allemand : 83 millions d'Allemands, 9 millions d'Autrichiens et des communautés germanophones en Belgique et au Luxembourg la pratiquent au quotidien.

Les langues étrangères les plus utilisées dans l'UE sont :

- l'anglais (33%)
- le français (17%)
- l'allemand (11%)

Source : Eurobaromètre 766 (2012).

**La Journée européenne des langues est célébrée chaque année, le 26 septembre.**

L'UE défend aussi sa diversité linguistique en encourageant l'apprentissage des langues, à travers le programme Erasmus + [www.erasmusplus.fr](http://www.erasmusplus.fr)

L'UE est l'organisation internationale qui reconnaît le plus de langues officielles (24). L'ONU (6) : anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe. Le Conseil de l'Europe et l'OSIAN (2) : anglais, français.

*La langue de l'Europe, c'est la traduction*  
Umberto Eco

Présentation des actions en faveur de l'environnement dans l'Union européenne

Editeur : Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté

Année de création : 2021

Caractéristiques : 9 panneaux en bâche avec supports autoportants

Dimension : 70x180cm

Contenu des panneaux :

- *Le pacte vert pour l'Europe*
- *L'Europe se mobilise pour l'environnement*
- *L'Europe et la protection de la biodiversité*
- *Alimentation et agriculture : un défi pour l'Europe*
- ...

The image displays three informational panels from a brochure. Each panel has a title at the top and a central graphic. The first panel, 'L'Europe se mobilise pour l'environnement', features a green background and a central graphic of an hourglass surrounded by leaves. It includes a timeline of key dates from 1986 to 2020 and lists five key actions. The second panel, 'L'Europe et la protection de la biodiversité', has an orange background and a central graphic of various animals. It presents statistics on biodiversity loss and lists six strategic actions. The third panel, 'Alimentation et agriculture : un défi pour l'Europe', has a yellow background and a central graphic of farm produce. It discusses the impact of climate change on food production and lists four main objectives. All panels include logos for the European Union and regional partners at the bottom.

# L'Union européenne et l'Olympisme

Cette exposition présente les liens entre l'Olympisme et l'Union européenne: les symboles et valeurs communes, des sportifs européens, les villes et pays organisateurs en Europe...

**Editeur : Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté**

**Année de création : 2023**

**Caractéristique : 6 panneaux en bâche avec supports autoportants**

**Dimension : 80cm x 200cm**

**UNION EUROPEENNE & OLYMPIQUE**

**SYMBOLES & VALEURS COMMUNES**

**Des drapeaux, identités visuelles reconnues**  
Facilement reconnaissables, les drapeaux partagent des éléments symboliques : les cercles, le principe d'union et de concorde.

- Adopté en 1914, le drapeau olympique est composé de cinq anneaux entrelacés sur fond blanc qui représentent l'union des cinq continents et la rencontre des athlètes du monde entier.
- Adopté par les institutions européennes, en 1985, le drapeau est composé de 12 étoiles dorées disposées en cercle, sur fond bleu. Le chiffre 12 représente, dans la culture européenne, la perfection et la plénitude.

**Des hymnes**

- L'hymne olympique a été composé par le Grec Spiro Samara. Adopté en 1958, il est joué à chacune des éditions depuis les Jeux de Rome en 1960. Les paroles sont l'œuvre d'un autre Grec, Kostas Palamás.
- L'hymne européen est issu de la 9ème symphonie du compositeur allemand Beethoven. Nommé « Ode à la joie », il a la particularité d'être sans paroles (malgré celles existantes du poème de Schiller), en raison des nombreuses langues pratiquées dans les Etats membres.

**Des devises, idées fortes**

- Citius, Altius, Fortius qui signifie « Plus vite, plus haut, plus fort » fut proposée par le Baron Pierre de Coubertin en 1894. Il l'emprunta à Henri Didon, un prêtre dominicain.
- « Union dans la diversité » fut adoptée en 2000. Elle caractérise l'Union des Européens, s'enrichissant des diverses cultures, traditions et langues sur le territoire.

**Des valeurs essentielles**

- Amitié, Respect, Excellence**  
Pierre de Coubertin en était convaincu, le sport peut aider les hommes à se dépasser, se rapprocher et mieux se comprendre par-delà leurs différences : un code de conduite aussi utile dans le sport que dans la vie.
- Dignité, Liberté, Égalité, Solidarité, Citoyenneté et Justice**  
Les valeurs de l'Union européenne sont contenues dans les 54 articles de la Charte européenne des droits fondamentaux, texte de référence pour les droits des 450 millions de citoyens européens.

**Des passages de témoins**

- Invention moderne inspirée des traditions antiques, le relais de la flamme annonce le début des JO. Elle fut allumée pour la première fois lors des Jeux d'Amsterdam en 1928. La cérémonie d'allumage et le transport de la flamme depuis l'Olympic firement instaurés, en 1936, à l'occasion des Jeux de Berlin.
- Dans l'UE, une autre forme de transmission s'opère au niveau politique : tous les 6 mois, un État membre prend la présidence tournante du Conseil de l'UE (organe législatif composé des 27 ministres). Symboliquement, les gouvernements se passent un relais, comme en athlétisme (shotô ci-contre).

**Des journées, pour marquer l'Histoire**

- En souvenir de 1894 et de la réunion fondatrice à la Sorbonne, la Journée olympique est célébrée le 23 juin partout dans le monde.
- En souvenir de 1950 et de la Déclaration Schuman-Monnet, la Journée de l'Europe célèbre les Pères fondateurs et les débuts de la construction européenne, chaque année, le 9 mai.

**une création originale de**  
**Maison de l'Europe** Bourgogne-Franche-Comté **EUROPE DIRECT**

EXPOSITION

**UNION EUROPEENNE & OLYMPIQUE**

**PARCOURS D'EXCEPTION**

**PAAVO NURMI (FINLANDE)** **WELSH**  
Le Finlandais est le sportif européen qui a remporté le plus de titres olympiques : entre 1920 et 1928, il obtient 9 médailles d'or et 3 médailles d'argent en athlétisme. Membre du groupe des « Finlandais volants », il remporte 5 médailles d'or à Paris (1924).

**ISABELL WERTH (ALLEMAGNE)** **HUNDE**  
L'Allemande Isabell Werth a remporté 12 médailles (dont 7 en or) en équitation entre 1992 et 2020. C'est l'Européenne la plus médaillée. Avec 6 participations aux JO entre Barcelone (1992) et Tokyo (2020), sa longévité et ses performances marquent la discipline.

**EDUARDO MANGIAROTTI (ITALIE)** **ITALIE**  
De 1936 à 1960, l'Italien Edoardo Mangiarotti a remporté 13 médailles dont 6 en or, à l'épée et au fleuret (escrime). Monté 21 fois sur le podium, c'est l'Européen le plus médaillé. Il fut 2 fois porte-drapeau de l'Italie, à Melbourne (1956) et Rome (1960).

**BIRGIT FISCHER-SCHMIDT (ALLEMAGNE)** **HUNDE**  
L'Allemande Birgit Fischer-Schmidt a remporté 8 médailles d'or en canoë, entre 1980 et 2004, soit le record de médailles d'or pour une Européenne. Elle est aussi la seule femme à avoir remporté des médailles olympiques à vingt ans d'intervalle.

**BÉATRICE HESS (FRANCE)**  
Elle est la première porte-drapeau de l'Équipe de France paralympique aux Jeux d'Atlanta (1996) et de Sydney (2000). Avec 23 médailles au compteur en 5 éditions, Béatrice Hess est la 2ème athlète la plus titrée de l'histoire des Jeux Paralympiques.

**KAROLY TAKÁCS (HONGRIE)**  
Héros sportif et symbole de dépassement du handicap, il est le premier ténor à remporter 2 médailles d'or à 25 mètres, en 1948 et en 1952. Il est aussi le troisième athlète handicapé physique connu pour avoir participé aux JO après George Eyser en 1904 et Olivier Halyasz en 1928.

**NADIA COMANECI (ROUMANIE)**  
Sa parfaite démonstration lors des JO de Montréal en 1976, devant 500 millions de téléspectateurs roumains, a durablement modifié le visage de la gymnastique féminine. Nadia Comaneci a obtenu 5 médailles d'or, 3 d'argent et 2 de bronze, lors des éditions de 1976 (Montréal) et 1980 (Moscou).

**TEDDY RINER (FRANCE)** **HUNDE**  
Il partage le record de médailles olympiques au judo : 3 en or (2012, 2016, 2020) et 2 en bronze (2008, 2021). Teddy Riner est la référence de sa discipline : au-delà de ses titres olympiques, il engrange un nombre phénoménal de succès aux championnats d'Europe et du Monde.

**IREEN WÜST (PAYS-BAS)** **HUNDE**  
À PyeongChang (2018), Ireen Wüst est devenue la plus médaillée de tous les patineuses et patineurs aux Jeux d'hiver avec un total de 11 podiums et également la n°1 du sport olympique néerlandais tous Jeux confondus. Elle a remporté des médailles d'or dans chaque édition qu'elle a disputée depuis Turin en 2006 et n'est jamais descendue du podium du 1 500 m, un exploit unique dans son sport. Le patinage de vitesse reste le sport néerlandais par excellence : le pays a remporté 105 de ses 110 médailles olympiques.

**une création originale de**  
**Maison de l'Europe** Bourgogne-Franche-Comté **EUROPE DIRECT**

**UNION EUROPEENNE & OLYMPIQUE**

**PARCOURS D'EXCEPTION**

**PAAVO NURMI (FINLANDE)** **WELSH**  
Le Finlandais est le sportif européen qui a remporté le plus de titres olympiques : entre 1920 et 1928, il obtient 9 médailles d'or et 3 médailles d'argent en athlétisme. Membre du groupe des « Finlandais volants », il remporte 5 médailles d'or à Paris (1924).

**ISABELL WERTH (ALLEMAGNE)** **HUNDE**  
L'Allemande Isabell Werth a remporté 12 médailles (dont 7 en or) en équitation entre 1992 et 2020. C'est l'Européenne la plus médaillée. Avec 6 participations aux JO entre Barcelone (1992) et Tokyo (2020), sa longévité et ses performances marquent la discipline.

**EDUARDO MANGIAROTTI (ITALIE)** **ITALIE**  
De 1936 à 1960, l'Italien Edoardo Mangiarotti a remporté 13 médailles dont 6 en or, à l'épée et au fleuret (escrime). Monté 21 fois sur le podium, c'est l'Européen le plus médaillé. Il fut 2 fois porte-drapeau de l'Italie, à Melbourne (1956) et Rome (1960).

**BIRGIT FISCHER-SCHMIDT (ALLEMAGNE)** **HUNDE**  
L'Allemande Birgit Fischer-Schmidt a remporté 8 médailles d'or en canoë, entre 1980 et 2004, soit le record de médailles d'or pour une Européenne. Elle est aussi la seule femme à avoir remporté des médailles olympiques à vingt ans d'intervalle.

**BÉATRICE HESS (FRANCE)**  
Elle est la première porte-drapeau de l'Équipe de France paralympique aux Jeux d'Atlanta (1996) et de Sydney (2000). Avec 23 médailles au compteur en 5 éditions, Béatrice Hess est la 2ème athlète la plus titrée de l'histoire des Jeux Paralympiques.

**KAROLY TAKÁCS (HONGRIE)**  
Héros sportif et symbole de dépassement du handicap, il est le premier ténor à remporter 2 médailles d'or à 25 mètres, en 1948 et en 1952. Il est aussi le troisième athlète handicapé physique connu pour avoir participé aux JO après George Eyser en 1904 et Olivier Halyasz en 1928.

**NADIA COMANECI (ROUMANIE)**  
Sa parfaite démonstration lors des JO de Montréal en 1976, devant 500 millions de téléspectateurs roumains, a durablement modifié le visage de la gymnastique féminine. Nadia Comaneci a obtenu 5 médailles d'or, 3 d'argent et 2 de bronze, lors des éditions de 1976 (Montréal) et 1980 (Moscou).

**TEDDY RINER (FRANCE)** **HUNDE**  
Il partage le record de médailles olympiques au judo : 3 en or (2012, 2016, 2020) et 2 en bronze (2008, 2021). Teddy Riner est la référence de sa discipline : au-delà de ses titres olympiques, il engrange un nombre phénoménal de succès aux championnats d'Europe et du Monde.

**IREEN WÜST (PAYS-BAS)** **HUNDE**  
À PyeongChang (2018), Ireen Wüst est devenue la plus médaillée de tous les patineuses et patineurs aux Jeux d'hiver avec un total de 11 podiums et également la n°1 du sport olympique néerlandais tous Jeux confondus. Elle a remporté des médailles d'or dans chaque édition qu'elle a disputée depuis Turin en 2006 et n'est jamais descendue du podium du 1 500 m, un exploit unique dans son sport. Le patinage de vitesse reste le sport néerlandais par excellence : le pays a remporté 105 de ses 110 médailles olympiques.

**une création originale de**  
**Maison de l'Europe** Bourgogne-Franche-Comté **EUROPE DIRECT**



# L'Allemagne en bref

Cette exposition propose une découverte de l'Allemagne.

Editeur : Maison de l'Europe – Centre Europe Direct en BFC

Année de création : 2021

Caractéristique : 3 panneaux en bâche avec supports autoportants

Dimension : 2 panneaux 70x180cm, 1 panneau 65x170cm

Contenu des panneaux :

- *L'Allemagne en générale*
- *Le fédéralisme en Allemagne*
- *Le système scolaire en Allemagne*



## LE FÉDÉRALISME EN ALLEMAGNE

**La fédéralisme influence fortement la structure culturelle et économique décentralisée de l'Allemagne.**  
Der Föderalismus beeinflusst sehr stark die dezentralisierte kulturelle und ökonomische Struktur Deutschlands.

**Les compétences des Länder sont inscrites dans la loi fondamentale.**  
Die Kompetenzen der Bundesländer sind im Grundgesetz festgehalten.

**La sécurité intérieure, l'éducation, l'administration locale, les universités, et la culture sont du ressort des Länder.**  
Zu den Aufgaben der Bundesländer gehört die innere Sicherheit, die lokale Verwaltung, die Bildung, die Universitäten, und die Kultur.

**Les Länder appliquent aussi les lois de l'État. Leurs gouvernements sont représentés au Bundestag et participent directement à l'élaboration des textes législatifs.**  
Die Bundesländer setzen auch die Bundesgesetze durch. Die Regierungen der Bundesländer sind im Bundestag repräsentiert und nehmen dort direkt an der Gesetzgebung der Bundesrepublik teil.



### CHRONOLOGIE

Date	Événement	Chancelier	Début	Fin	Parti
1871	fondateur de l'Empire allemand		1849	1963	CDU
1914-18	Première Guerre mondiale				
1918	République de Weimar				
1933	prise de pouvoir national-socialiste				
1939-45	Seconde Guerre mondiale				
1945	division en zones d'occupation				
1949	deux États allemands				
1957	membre fondateur de la Communauté économique européenne (CEE)				
1961	mur de Berlin				
1963	Traité de l'Élysée (amitié franco-allemande)				
1989	Chute du Mur de Berlin				
1990	Réunification				



## L'ALLEMAGNE

**Capitale : Berlin**  
Hauptstadt: Berlin

**Langue officielle : allemand**  
Amtssprache: Deutsch

**Population : 83,1 millions (2019)**  
Bevölkerung: 83,1 Millionen (2019)

**Superficie : 357.569 km²**  
Fläche: 357.569 km²

**Fête nationale : 3 octobre, jour de l'Unité allemande (1990)**  
Nationalfeiertag: 3. Oktober, Tag der Deutschen Einheit (1990)

**Majorité électorale : 18 ans (vote non-obligatoire)**  
Wahlalter: 18 Jahre (keine Wahlpflicht)

**L'aigle fédéral est le symbole de l'Allemagne.**  
Il se trouve notamment sur les pièces de monnaie et sur les maillots des équipes sportives nationales.  
Der Bundesadler ist das Wappen der Bundesrepublik Deutschland.  
Er befindet sich auf den Münzen und den Trikots der deutschen Nationalmannschaften.

**Monnaie : depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, l'euro est la monnaie officielle. Il a remplacé la Deutsche Mark qui était en vigueur depuis 1948.**  
Währung: Der Euro ist seit dem 1. Januar 2002 die offizielle Währung. Er hat die deutsche Mark ersetzt, welche 1948 in Kraft trat.

**Régime politique :**  
Le Parlement est composé :  
• de la Diète fédérale (Bundestag) élue pour 4 ans lors des élections générales,  
• du Conseil fédéral (Bundesrat) composé de 69 membres désignés par les gouvernements des États fédérés

**Le Président, chef de l'État, est élu pour 5 ans. Il a surtout un rôle représentatif. Il nomme le chancelier fédéral qui dirige le gouvernement fédéral.**  
Les compétences sont partagées entre le gouvernement fédéral et les États fédérés appelés « Länder ».

**Das Parlament besteht aus:**  
• dem Bundestag, 69 Mitglieder, die von den Regierungen der Bundesländer entsandt werden.  
Der Bundespräsident, das Staatsoberhaupt, wird für 5 Jahre gewählt. Er hat vorwiegend eine repräsentative Rolle.  
Er ernannt den Bundeskanzler, welcher die Bundesregierung leitet. Bund und Länder teilen sich die Regierungsverantwortung.



## LE SYSTÈME SCOLAIRE EN ALLEMAGNE

Filières de formation et types d'établissements		
Formation professionnelle Berufsausbildung	Formation professionnelle ou pratique des études au Gymnasium Berufsausbildung oder weiter auf dem Gymnasium	À ces deux études supérieures Hochschulzugangsberechtigung
	Brevet des collèges Mittlere Reife / Mittlere Schulabschluss	Baccalauréat Abitur / allgemeine Hochschulreife
		Gymnasium (habituellement classes 10 à 12 ou 13)
<b>FILIERE HAUPTSCHULE</b>	<b>FILIERE REALSCHULE</b>	<b>FILIERE GYMNASIUM</b>
<b>ENSEIGNEMENT SECONDAIRE II (Ages 16 - 19 ans)</b>		
Hauptschule / Mittelschule (Diverses) (classes 8 à 10/11)	Realschule (classes 5 à 10)	Gymnasium (classes 5 à 9/10)
<b>FILIERE HAUPTSCHULE</b>	<b>FILIERE REALSCHULE</b>	<b>FILIERE GYMNASIUM</b>
<b>ENSEIGNEMENT SECONDAIRE I (Ages 11 - 16 ans)</b>		
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE (classes 1 à 6) / (à Berlin et dans le Brandebourg : classes 1 à 6)		
<b>ENSEIGNEMENT ÉLÉMENTAIRE</b>		
JARDINS D'ENFANTS/CRÈCHES		
<b>NIVEAU PRÉSCOLAIRE</b>		

**La scolarisation est obligatoire.**  
• Les parents n'ont pas le droit d'inscription à domicile.  
• Les écoles publiques sont gratuites et financées par les impôts.  
• 9% des élèves allemands fréquentent une école privée (20% des élèves étrangers).  
• L'organisation de l'enseignement n'est pas centralisée au niveau des 16 Länder.  
• Les 16 armées de la Culture sont responsables des écoles.  
• Les matières enseignées, les programmes, les diplômes et la transition d'une filière scolaire à une autre sont régis indépendamment selon les Länder.

**Ein Kind hat das Recht, das Recht, das Kind zu Hause zu unterrichten.**  
• Die Eltern ihrer Schüler sind kostenlos und über Steuern finanziert.  
• 9% der deutschen Schüler besuchen eine Privatschule (20% der ausländischen Schüler).  
• Die Organisation des Schullebens ist nicht zentralisiert (kompetenz der Bundesländer).  
• Die 16 Kulturländer sind für die Schulen zuständig.  
• Die Lehrpläne, die Programme, die Übergänge von einer Schulform zur anderen sind in den Bundesländern unterschiedlich organisiert.



# L'Allemagne et la France, un demi-siècle d'amitié et de coopération

Le 22 janvier 1963, le général de Gaulle et le chancelier Konrad Adenauer scellaient la réconciliation franco-allemande par le traité de l'Elysée, ouvrant la voie à une amitié et à une coopération unique au monde, ainsi qu'à la construction d'une Europe pacifique.

**Editeur : Allemagne Diplomatie**  
**Année de création : 2013**  
**Caractéristique : 20 panneaux A3 plastifiés**  
**Dimension : A3**

## Contenu des panneaux :

- *L'Allemagne et la France*
- *Le choix de la paix*
- *Un moteur pour l'Europe*
- ...

**50 ANS DU TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE**

## L'ALLEMAGNE ET LA FRANCE

UN DEMI-SIÈCLE D'AMITIÉ ET DE COOPÉRATION

*« Jamais projet plus grand, plus beau, ni plus coûteux occupé l'esprit humain que celui d'une paix perpétuelle et universelle entre les peuples d'Europe. »*  
 Jean-Jacques Rousseau (1752-1778), philosophe et écrivain français.

Leurs pères, leurs grands-pères et leurs arrière-grands-pères se sont affrontés sur les champs de bataille. Ils y ont entretenu l'enfer. Leurs familles ont enduré privations, deuil, destruction, bombardements, occupation et, pour certains, la déportation dans les camps de la mort nazis. Leurs nations ont été traumatisées par les humiliations imposées aux vaincus. Elles ont appris à cultiver l'esprit de revanche.

Pendant 75 ans, entre 1870 et 1945, le centre du continent européen a ainsi vécu au rythme des affrontements entre ses puissances voisines et rivales : la France et l'Allemagne. Elles étaient devenues l'une pour l'autre « l'ennemi héréditaire ». Un cercle vicieux de méfiance obsessionnelle et de haine s'était enclenché.

Cette inimitié a nourri trois conflits sanglants : la guerre franco-allemande de 1870/1871, puis les deux guerres mondiales (1914-1918 et 1939-1945). Le prix en fut incalculable : plus de 70 millions de morts en Europe et dans le monde, dont 13

**50 ANS DU TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE**

## AU-DELÀ DE LA HAINE PIONNIERS ET MÉDIATEURS

Au départ, ils ne sont qu'une poignée. Intellectuels, journalistes, écrivains, fonctionnaires, syndicalistes, hommes d'Église, acteurs du travail avec la jeunesse, ils sont souvent issus des milieux confessionnels catholiques et protestants, et des milieux résistants. Ce sont parfois d'anciens soldats, déportés ou prisonniers de guerre.

Dès 1945 et tout au long des années 1950, ils s'engagent en faveur du rapprochement entre Allemands et Français. Leurs idées n'ont pas d'impact politique direct, mais elles contribuent à faire évoluer les mentalités.

Après la Seconde Guerre mondiale, le rapprochement franco-allemand s'écrase ainsi dans la société civile, avant de prendre un élan politique.

**L'INVENTION DU JUMELAGE : LA RÉCONCILIATION PAR LA BASE**

**ALFRED GROSSER**  
 FAUT-IL PARLER DE « RÉCONCILIATION » ?

« Je suis professeur Alfred Grosser, politologue, historien, sociologue et pionnier de l'approche franco-allemande, la réconciliation franco-allemande [...] n'a un sens pour la France qu'à partir de 1918-1919. L'effacement s'est produit entre deux options [...] En revanche, en 1945, la victoire a été celle des modes libres sur le régime nazi. Il y avait assurément une volonté de se réconcilier avec les défaits allemands d'Hitler, mais travailler avec eux, après la victoire sur le nazisme, pour que l'Allemagne d'après-guerre leur ressemble. »

**LE TRAITÉ DE LA RÉCONCILIATION 1963**

Le général de Gaulle veut pérenniser la réconciliation allemande, sacrée, scellée avec le chancelier Adenauer en 1962 à Reims et en Allemagne. Un traité d'amitié et de coopération est signé le 22 janvier 1963 dans le salon Marat du Palais de l'Élysée, à Paris. Il couronne le processus de réconciliation, posant les bases concrètes de relations d'amitié et de coopération entre la France et l'Allemagne. Une déclaration commune souligne sa dimension historique.

En 1963, le traité de l'Elysée n'est pas l'acte fondateur qu'il est devenu aujourd'hui. Certes, il représente un aboutissement : celui d'années d'efforts de rapprochement entre les sociétés et, surtout, celui de la volonté politique exprimée par de Gaulle et Adenauer. Mais il est largement le produit des circonstances et des intérêts du moment.

Du côté allemand, la construction du mur de Berlin, en août 1961, a renforcé la volonté d'alliance avec la France.

Du côté français, l'échec du projet gaulliste d'union politique de l'Europe (plan Fouchet), début 1962, pousse à accomplir avec la seule Allemagne ce qui n'a pas été possible à six.

Ce traité, que l'on considère aujourd'hui comme le chef de visite de toute la coopération franco-allemande, semble d'abord promis à l'oubli. Il faudra quelques années pour que, au-delà des circonstances, les mécanismes qu'il institue révèlent leur puissante efficacité.

**Le signataire du traité de l'Élysée, le 22 janvier 1963**

Cette exposition sur l'Espagne aborde diverses facettes de ce pays telles que l'histoire de l'intégration européenne, la géographie, l'organisation administrative, l'économie et le tourisme.

Editeur : Maison de l'Europe – Centre d'information Europe Direct Limousin

Année de création : 2015

Caractéristique : 10 panneaux en bâche avec supports autoportants

Dimension : 80cm x 200cm

Contenu des panneaux :

- *Holà España*
- *L'Espagne et l'Europe (De la prépondérance espagnole à l'effacement en Europe)*
- *L'Espagne et l'Europe (Des occupants successifs)*
- *Hispanité*
- *L'Espagne et l'Europe (une intégration européenne réussie)*
- *Le siècle d'or*
- *Espagne (un espace économique avec de fortes disparités)*
- *La formation territoriale de l'Espagne*
- ...





# Couleurs d'Italie

Cette exposition présente les multiples facettes de la géographie, de l'économie, de la culture et de l'histoire de l'Italie : un des pays fondateurs de l'Union européenne.

Editeur : Maison de l'Europe – Centre d'information Europe Direct Limousin  
 Année de création : 2014  
 Caractéristique : 5 panneaux en bâche avec supports autoportants  
 Dimension : 60cm x 160cm

Possibilité de réserver cette exposition au format A3 (10 panneaux plastifiés)

### Contenu des panneaux :

- De la Terre à la table
- Géographie et climat
- De l'unité à l'union Naissance de l'Etat
- Made in Italy - L'industrie
- L'art et la littérature

**COULEURS D'ITALIE**  
 «Aida, come sei bella»

Logo: Europe Direct Limousin

www.europe-limousin.eu

---

**DE LA TERRE A LA TABLE**  
 PRESENTATION GENERALE

Democrazia rappresentativa sotto la forma di una REPUBBLICA PARLAMENTARE fondata sui sei tor fondamentali, la Costituzione della Repubblica (XVI Legislatura)

**Division administrative**

Le territoire italien est divisé en 20 régions administratives, chacune ayant ses propres compétences. Les régions ont des pouvoirs exécutifs et législatifs. Les communes ont des pouvoirs exécutifs et législatifs.

**Faits et chiffres**

Population 2013 : 60,686,227 habitants  
 Superficie totale : 301,283 km<sup>2</sup>

**Nombre de sites inscrits à l'UNESCO**

Année	Nom	Statut	Classement
1980	Venise	Culturel	1
1985	Le Colisée	Culturel	2
1990	Le Grand Canal de Venise	Culturel	3
1994	Le Palais de la Cour de Justice	Culturel	4
1997	Le Palais de la Cour de Cassation	Culturel	5
2000	Le Palais de la Cour de Justice	Culturel	6
2005	Le Palais de la Cour de Cassation	Culturel	7
2010	Le Palais de la Cour de Justice	Culturel	8
2013	Le Palais de la Cour de Cassation	Culturel	9

MAISON DE L'EUROPE EN BOURGOGNE-FRANCHE-COMTE

**DE L'UNITE A L'UNION**  
 NAISSANCE DE L'ETAT

**La transition**  
 1861-1922 (1861-1922) : L'unité italienne est réalisée par le Royaume d'Italie en 1861 et par le Royaume d'Éthiopie en 1941. L'unité italienne est réalisée par le Royaume d'Italie en 1861 et par le Royaume d'Éthiopie en 1941.

**Les institutions italiennes**  
 Le système institutionnel italien est basé sur la Constitution de 1947, qui établit un régime démocratique fondé sur la séparation des pouvoirs.

**Pouvoir législatif**  
 Le pouvoir législatif est exercé par le Parlement italien, composé de la Chambre des députés et du Sénat de la République.

**Pouvoir exécutif**  
 Le pouvoir exécutif est exercé par le Président de la République et le Conseil des ministres.

**Pouvoir judiciaire**  
 Le pouvoir judiciaire est exercé par le Président de la République, le Tribunal suprême de Cassation et les tribunaux ordinaires.

---

**DE L'UNITE A L'UNION**  
 ITALIE EUROPEENNE

**Pays fondateur**  
 L'Italie est l'un des six pays fondateurs de l'Union européenne, avec la France, l'Allemagne, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et la Belgique.

**Parmi les Pères fondateurs...**  
 Alcide De Gasperi (1881-1964) : Premier ministre italien et l'un des pères fondateurs de l'Union européenne.

**Présidence de l'Italie au Conseil de l'Union européenne : 1<sup>er</sup> juillet - 31 décembre 2014**

Présidence de l'Italie au Conseil de l'Union européenne : 1<sup>er</sup> juillet - 31 décembre 2014

Présidence de l'Italie au Conseil de l'Union européenne : 1<sup>er</sup> juillet - 31 décembre 2014

MAISON DE L'EUROPE EN BOURGOGNE-FRANCHE-COMTE

**MADE IN ITALY**  
 L'INDUSTRIE

**Tissu industriel**  
 L'industrie textile italienne est connue pour sa qualité et son savoir-faire. Elle est représentée par des marques comme Brunello Magli.

**Polltrona Frau**  
 La Polltrona Frau est une marque italienne de meubles de bureau, connue pour son design et sa qualité.

**Karrell**  
 Karrell est une marque italienne de machines à écrire, connue pour sa fiabilité et sa durabilité.

**Machines de bureau**  
 L'industrie italienne de machines de bureau est représentée par des marques comme Zanussi.

**Automobile**  
 L'industrie automobile italienne est connue pour ses voitures de sport et ses voitures de luxe. Elle est représentée par des marques comme Ferrari et Lamborghini.

**Mode**  
 L'industrie de la mode italienne est connue pour son savoir-faire et son style. Elle est représentée par des marques comme Gucci et Prada.

**Industrie : 27,2% du PIB**

**3 zones distinctes :**

**Partenaires commerciaux :**

---

**MADE IN ITALY**  
 LE CINEMA

**L'après-guerre :**

**La Résistance :**

**Fin des années 50/60 :**

**Le Comédia à l'italienne :**

**Western spaghetti de Sergio Leone :**

**Les années 70 :**

**Les inclassables :**

MAISON DE L'EUROPE EN BOURGOGNE-FRANCHE-COMTE

Découvrez l'Union européenne en jeux !

Editeur : Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté

Année de création : 2022

Caractéristiques : 6 panneaux en bache avec supports autoportants

Dimension : 70 cm x 180 cm



## UNE EUROPE, DES SYMBOLES

Que fête-t-on le 9 mai ?



Quelle est la devise de l'Union européenne ?



Quel est l'hymne européen ?



### L'EUROPE EN

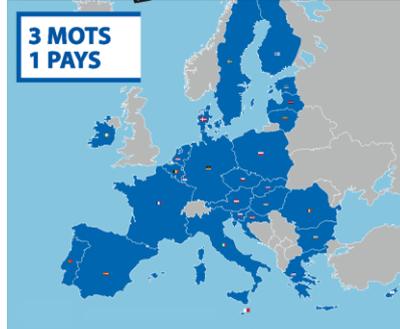
Le drapeau aux 12 étoiles a été adopté par l'ensemble des institutions européennes en 1985. Les étoiles représentent l'unité des peuples européens à travers le cercle de la solidarité qui symbolise la perfection et la justice.



2 centres d'information et de ressources sur l'Union européenne à Besançon, 26 rue de la République à Dijon, 37 boulevard de la Trémoille [www.bfc-europe.eu](http://www.bfc-europe.eu)



## 3 MOTS 1 PAYS



A quel pays correspondent ces indices ?

Beethoven Chapelet Charles Frottis	Dalmatien Adalquien Cavalet	Double croix Bretelva Eglise en bois	Rubik's cube Gustaf Dinarab	Aphrodite Méditerranée Ligne verte
Van Gogh Tulipes Polders	Cos Marianne Gastromonie	Umberto Eco Toscane Gronoball	Suomi Sauna Père Noël	Bohème Châteaux Bière
Croix scandinave Vaisippot Nobel	Mozart Tyrol Vikings	1 234 fcs Blanc Ballique	Moustaka Pythéon Côte	Ambre Jaune/vert/rouge Vikings
Alhambra Bilbao Caudi	Fortis Belleque Riga	Roses Yaourt Salle	Lac de Bled Saut à ski Mont Triglav	Harpe Telle St Patrick
Dracula Mer Noire Carpates	Village Andromen Lège	Vishal Aigle blanc Sudamarc	Grand Duc Perle Suisse La Côte	Moules frites Bandes dessinées Herquet Best
	316 km² Chenailliers Méditerranée		Magellan Sandres Atlantique	

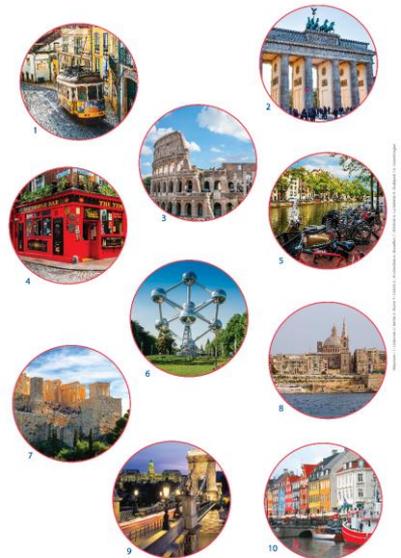


2 centres d'information et de ressources sur l'Union européenne à Besançon, 26 rue de la République à Dijon, 37 boulevard de la Trémoille [www.bfc-europe.eu](http://www.bfc-europe.eu)



## DES MONUMENTS DES CAPITALES

A quelle ville correspond chaque photo ?



2 centres d'information et de ressources sur l'Union européenne à Besançon, 26 rue de la République à Dijon, 37 boulevard de la Trémoille [www.bfc-europe.eu](http://www.bfc-europe.eu)

# Les contes traditionnels des pays d'Europe

Cette exposition présente les contes traditionnels des pays d'Europe.

Editeur : Maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté

Année de création : 2015

Caractéristique : 27 panneaux plastifiés à suspendre

Dimension : A4 (21cm x 29,7cm)

## ALLEMAGNE



### Les petits nœuds

Il était une fois une fille jolie comme un cœur mais fainéante et désordonnée. Lorsqu'elle se mettait à filer et tombait sur un petit nœud dans la laine, elle arrachait aussitôt toute la touffe et la jetait à terre. Sa servante était une fille travailleuse qui ramassait cette laine, la dénouait patiemment et la filait finement pour en tisser une étoffe et en faire une jolie robe. La fille fainéante avait un jeune fiancé et leur mariage approchait. La veille des noces, on dansa dans la maison et la fille travailleuse dansa à en perdre haleine. Et la fiancée lança : « Regardez donc la servante dans la robe faite de ma laine et qui lui va à ravir ! » Le fiancé entendit ces paroles et demanda ce qu'elle voulait dire. La belle lui expliqua que la servante avait tissé l'étoffe de sa robe avec la laine qu'elle-même avait jetée. Aussitôt, le mari comprit que sa fiancée était une fainéante. Il la quitta pour épouser la fille travailleuse.

Europe

Texte : sources diverses. Illustration : Peggy Stupjehorski

## ESPAGNE



### La daurade et les époux

Il était une fois un homme et sa femme qui avaient une daurade pour leur repas. Dans l'après-midi, profitant de l'absence de son mari, la femme fit griller le poisson et le dévora. Vers le soir, l'homme arriva chez lui où sa compagne lui dit : « Mon pauvre Pierre, tandis que je décrochais la daurade du clou, elle m'a glissé des mains et s'est échappée. » A ces mots, l'homme se saisit d'un bâton et se mit à fouiller dans tous les coins de la maison. Ses efforts furent inutiles. Le lendemain, en rentrant chez lui, il passa devant une marchande de poissons qui vendait une daurade tout à fait semblable à l'autre. Il murmura : « Je te tiens ! ». Il s'en saisit et l'emporta chez lui. Pierre se mit ensuite à préparer le repas avec beaucoup de soin. Il plaça le poisson dans une grande marmite pleine d'eau, la posa sur le feu et s'assit en face. Le bâton à la main pour s'assurer que le poisson ne s'échapperait pas une nouvelle fois. Bientôt, l'eau se mit à bouillir. Pierre, croyant que le poisson cherchait à nouveau à s'enfuir, donna de furieux coups de bâton sur la marmite qui se brisa en mille morceaux.

Europe

Texte : sources diverses. Illustration : Peggy Stupjehorski

## CROATIE



### La mélodie d'une petite grenouille

Martin et Kata firent un jour le vœu d'avoir un enfant à chérir. Le ciel les entendit et Kata donna le jour neuf mois plus tard à une belle petite grenouille. Le couple était ravi et éleva la petite grenouille comme sa fille. A l'âge de quatorze ans, Petite Grenouille portait, chaque jour, son repas à son père qui travaillait à la vigne et pendant qu'il mangeait, elle se posait sur une branche d'olivier et lui chantait des chansons de sa douce voix. Un jour, le fils du Roi qui chassait non loin de là, l'entendit et demanda à Martin qui chantait ainsi. Celui-ci lui avoua que c'était sa fille mais qu'elle était une grenouille. Fasciné par la voix de Petite Grenouille, le Prince lui demanda de se présenter au château pour l'épouser et d'apporter avec elle la plus belle fleur. Le lendemain, elle fit son entrée à la cour du Roi, assise sur le dos d'un magnifique coq blanc. Ce coq était en fait une fée qui la championne en une belle jeune fille. Le Roi demanda alors aux fiancées de ses trois fils de lui présenter une fleur. La première sortit de sa robe un rameau d'églantier, la seconde un œillet d'un rouge éclatant. Quant à Petite Grenouille, elle tendit un épi de blé, symbole de richesse et d'abondance pour les hommes. Le roi approuva ce choix et c'est ainsi que Petite Grenouille devint la reine d'un royaume.

Europe

Texte : sources diverses. Illustration : Peggy Stupjehorski